

# KASCO



IT	2
EN	3
FR	4
DE	5
PT	6
GR	7

# HALF MASKS

## IT ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DELLE SEMI MASCHERE Kasco

Queste istruzioni d'uso sono state approvate da Italcert S.r.l., Viale Sarca, 336 – 20126 – Milano - Italia (Organismo certificatore n° 0426), in relazione al certificato CE, per utilizzo con Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) di III categoria.

### IMPORTANTE La Data di scadenza è impressa sulla confezione

1-Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle in un luogo sicuro.

2- Questa semi maschera è stata prodotta conforme allo standard EN 140:1998.

3- Questo prodotto è classificato come DPI di III categoria, in accordo con la Regolamento Europeo 425/2016. La maschera è anti gas/polvere, con utilizzo di filtri appositi, che purificano l'aria da agenti contaminanti chimici o fisici. Il modello K50 è disponibile solo in taglia unica con guarnizione in silicone, è dotato di connessione universale con raccordo EN 148- 1. La marcatura che identifica il modello è apposta sul mascherino centrale. Per un corretto utilizzo dei filtri ed eventuali prefiltri consultare sempre il manuale dedicato fornito con la confezione di vendita dei filtri.

4- La maschera deve essere utilizzata in accordo con le seguenti istruzioni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danneggiamenti causati da un utilizzo improprio, dall'utilizzo di componenti non originali, o dalla mancata osservazione delle seguenti istruzioni.

5- Questa semimaschera, essendo un dispositivo di protezione non assistito, non fornisce all'utilizzatore aria ventilata, compressa o arricchita di ossigeno ma consente la sola adduzione d'aria dall'atmosfera ambiente, preventivamente purificata dal filtro, attraverso la respirazione fisiologica.

6- Questa semimaschera deve essere usata solamente dove il livello di ossigeno è superiore al 17% del volume.

7- La semimaschera può essere usata in ambienti contaminati solo da gas che abbiano avvertibili caratteristiche di gusto e di odore. Per l'utilizzo in presenza di atmosfere esplosive si raccomanda di effettuare preventivamente le prove previste dalle norme e leggi di riferimento.

8- Questa semimaschera non può essere utilizzata in spazi confinati come cisterne, condutture o sotterranei.

9- L'area di lavoro deve essere immediatamente abbandonata se: la semimaschera ha subito un danneggiamento; la respirazione diventa faticosa e difficoltosa; si avvertono vertigini e/o stordimenti; non è conosciuta la natura e la concentrazione del contaminante.

10- Le persone con la barba e/o con baffi che fuoriescono dalla sagoma della semimaschera, devono astenersi dall'utilizzo di respiratori a filtro perché queste caratteristiche diminuiscono la tenuta del bordo del facciale sul volto e ne pregiudicano il corretto funzionamento.

11- Nessuna modifica deve essere apportata alla semimaschera. Eventuali modifiche non autorizzate, anche di lieve entità, annullano la garanzia sul prodotto ed eventuali responsabilità a carico del produttore verso terzi.

12- L'utilizzatore deve essere istruito e addestrato sull'uso della semimaschera.

13- La semimaschera, quando non è usata, va tenuta in un contenitore chiuso, al riparo da polvere e sporcizia; al riparo dalla luce, dall'umidità e da fonti di calore. Inoltre, durante la movimentazione e lo stoccaggio, occorre assicurarsi dell'integrità delle confezioni, evitando che le stesse possano venire danneggiate da oggetti acuminati o schiacciate e deformate da eccessivi sovraccarichi di peso. Per il trasporto utilizzare la scatola originale.

14- Sulla semimaschera è riportata la marcatura CE 0426 – EN 140:1998: CE significa il rispetto dei requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'All. VI del Regolamento Europeo 425/2016 e la conformità alla Norma EN 140:1998. 2)Il numero 0426 identifica l'Organismo Notificato

ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italia) preposto al controllo ai sensi modulo C2 del Regolamento Europeo 425/2016.

### CONTROLLI PRIMA DELL'USO

La semimaschera deve essere controllata prima di ogni uso. Parti difettose devono essere sostituite prima dell'uso e in particolare:

Controllare che la semimaschera sia pulita e in perfette condizioni, controllare particolarmente le membrane di inspirazione e le guarnizioni di tenuta all'interno dei portafiltri. Le prime devono presentarsi sempre flessibili e non rigide, le seconde devono presentarsi integre. Rimuovere il coperchio della valvola di scarico (espirazione) per controllare sia la pulizia della zona interna del porta valvola, che la valvola di espirazione: quest'ultima deve essere pulita, priva di deformazioni e/o rotture. Controllare che le bardature siano integre. Controllare che tutte le parti in plastica non abbiano rotture.

### PULIZIA

La semimaschera deve essere pulita dopo ogni uso. Rimuovere per prima cosa i filtri e con aria compressa pulire la semimaschera dalla polvere. Togliere con l'uso di uno straccio eventuali altri materiali sedimentati. Se necessario, smontare i componenti e sciacquare con acqua tiepida addizionata con detergente neutro. ASSOLUTAMENTE NON USARE SOLVENTI! Le valvole di aspirazione e di inspirazione vanno rimosse e pulite con particolare cura così come le rispettive sedi. Sciacquare con acqua e lasciare asciugare evitando esposizione al sole o ad altra fonte di calore. Asciugare le parti in gomma a temperatura inferiore a 50°C. Una volta asciutte, tutte le parti vanno rimontate.

### DISINFEZIONE


Prima della disinfezione, la semimaschera deve essere pulita, se la semimaschera è particolarmente sporca o deve essere usata da un'altra persona, si consiglia una disinfezione con un normale disinfettante che non rovini le parti in plastica e in gomma. In ultimo, sciacquare ed asciugare come da precedenti istruzioni.

### INDOSSAMENTO

Alligiare direttamente i filtri nei rispettivi portafiltri della semimaschera, sino a battuta contro il fondo dei portafiltri stessi. Allungare alla massima estensione entrambe le bardature, introdurre poi la testa all'interno della bardatura del collare elastico e posizionare la semimaschera sul naso e sulla bocca; contemporaneamente con l'altra mano, posizionare e sistemare l'altra bardatura sul capo. Per ottenere un buon adattamento della semimaschera al viso, agire sulla regolazione della tensione di ogni bardatura. Procedere al controllo della tenuta: se l'esito della tenuta è positivo, si può accedere nella zona contaminata.

**CONTROLLO DELLA TENUTA** 1. Premere il palmo della mano contro il coperchio dei filtri ed inspirare. Se l'oronasale collassa verso il viso, significa che la semimaschera è ben posizionata ed è a tenuta. 2. Mettere il palmo della mano sul coperchio della valvola di aspirazione; se il facciale si gonfia leggermente e l'aria non esce attraverso il bordo di tenuta del facciale sul viso, significa che la semimaschera è posizionata correttamente. In caso contrario, occorre migliorare il posizionamento sul volto ed eventualmente aumentare la tensione delle bardature. Ripetere l'operazione sino ad ottenere una buona tenuta

KASCO  Marchio del Fabricante

 Datario indica anno (freccia) di produzione

FPN P3=48XTLV; GASX=50XTLV; GASXP2=12XTLV;  
GASXP3=48XTLV.

## EN INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE Kasco HALF MASKS

These Instructions for use have been approved by Italcert S.r.l., Viale Sarca, 336 – 20126 – Milan - Italy (Notified Body n° 0426), with the release of an EC Certificate, for the use with a III Category Personal Protection Device (PPE).

### IMPORTANT

#### ⚠ Expiry date on the box

- 1- Read these instructions carefully and keep them in a safe place.
- 2- This half mask has been manufactured in accordance with the EN 140:1998 standard.
- 3- This half mask is classified as a III Category Personal Protection Device, in accordance with European Regulation 425/2016. This half mask is a gas/dust mask, which uses specially threaded filters in pairs, which purify the air from the contaminants by a chemical and/or physical action. K50 is available in one size only with silicone gasket, has universal connection with EN 148-1 fitting. The marking identifying the model is affixed to the central mask. For proper use of the filters and any prefilters, always refer to the dedicated manual provided with the sales package of the filters.
- 4- This mask must only be used in accordance with the following instructions. The manufacturer cannot accept any responsibility for any damage resulting from improper use, the use of pirate parts, or failure to comply with these instructions.
- 5- As an unassisted protection device, this half face mask does not supply compressed or oxygen-enriched air, but only allows air purified by the filter(s) to be drawn from the immediate environment, by the normal breathing process.
- 6- This half face mask may only be used where the oxygen level in the air exceeds 17% by volume.
- 7- This half face mask may only be used in environments containing gases with a particular odour or taste. For the use in potentially explosive environments respect the standards required by the current safety and on-the-job injuries code
- 8- This mask should not be used in confined spaces such as cisterns, ducts, or underground.
- 9- Abandon the area of work immediately if:  
the half face mask has been damaged;  
breathing becomes laboured or difficult;  
symptoms of dizziness and/or fuzziness are felt;  
the nature and concentration of the contaminant is unknown.
- 10- Persons that have a beard or moustache that protrudes from the mask should refrain from using this apparatus, as these may impair the fit and efficiency of the mask.
- 11- No alteration must be made to the mask. Any unauthorised modification, even of a minor nature, shall cause the guarantee to fall away, as well as any responsibility on the part of the manufacturer towards third parties.
- 12- This half face mask should be used by personnel that are properly trained and that have the relevant experience.
- 13- Masks that are still useable should be kept in a closed container, and protected from dust, dirt, harsh light humidity, or heat sources. When moving or storing the masks, make sure that the packaging is intact and cannot be damaged by sharp objects or materials that could perforate the filters, and that the filters will not be deformed by being subjected to excessive loads. For transport use original packaging.
- 14- The CE 0426 – EN 140:1998 marking is printed on the half face mask: - CE indicates that it complies with the basic health and safety requirements as laid down in Annex VII European Regulation 425/2016 and in conformity to EN 140:1998 European Standard.  
- The number 0426 identifies the Notified Body ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milan (Italy) in charge of control pursuant to module C2 of the European Regulation 425/2016
- 15- The respirator must be stored in environment with temperature range between -10 °C and +50 °C and with a relative humidity < 80%.

### BEFORE USING

This half face mask must always be checked before use. Defective parts must be replaced before using. In particular:

- Check that the half face mask is clean, and in perfect working order. Check the intake membrane and the gasket at the base of the connection for the filter housings. The former must always be flexible; the second must not be prejudiced.
- Remove the cover of the exhaust valve to check both the cleanliness of the inside of the valve housing, as well as the valve itself. The latter must be clean, and free of any deformation or breakage.
- Check that the harness is complete.
- Check all plastic parts for breakage.

### CLEANING

This half face mask must be cleaned after each use. First remove the filters, and blow dust from the mask using compressed air. Use a soft rag to remove any remaining sediments. Where necessary, dismantle the component parts and hose down with warm water containing a neutral detergent.

NEVER USE SOLVENTS!! The intake and exhaust valves must be removed and cleaned very carefully, including their housings. Hose down and leave them dry, avoiding exposure to direct sunlight or other heat sources. Dry the rubber parts at a temperature below 50°C. One completely dry, the complete mask may be re-assembled.

### DISINFECTION

The half face mask must be clean before disinfecting. In the mask is particularly dirty, or if it must be used by a different person, we recommend that a normal disinfectant be used, that will not harm the plastic or rubber components. Finally hose down, and dry as indicated above.

### WEARING

- 1) Position the filters directly in the respective filter holders of the half-mask, so as to reach the bottom of the filter holders;
- 2) Slacken both harnesses to their maximum extent, then put your head into the harness, and place the half face mask over nose and mouth. With the other hand, position and tighten the harness on your head.
- 3) Adjust each harness strap individually to achieve a good fit of the mask to your face.
- 4) Check that there are no air leaks: if the mask is found to be working properly, proceed to the work area.

### CHECKING THE FIT

While wearing the mask, 1. Press the palm of your hand against the filter cover and inhale; if the mask collapses towards the face, it means that the half mask is donned correctly. 2. Place the palm of your hand on top of the expiration valve cover; if the mask inflates slightly and the air does not escape from borders, it means that the half mask is donned correctly, re-position the mask, increase the tension on the harness straps, and repeat the test until a suitable result is obtained. The type of packaging suitable for transporting the PPE is the sales package.

KASCO® Manufacturer's Trademark

Ⓜ Indicates year (arrow) of production.

NPF = P3=48XTLV; GASX=50XTLV; GASXP2=12XTLV;  
GASXP3=48XTLV.

## FR MODE D'EMPLOI DU DEMI-MASQUE Kasco

Ce mode d'emploi a reçu l'approbation de la part de l'Organisme Agréé n° 0426 – Italcert Srl, Viale Sarca 336 - 20126 Milano – Italie – à l'occasion de la remise de l'Attestation de Certification CE pour les dispositifs de protection individuelle de l'le catégorie.

### INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATEUR

#### 1- Date d'échéance sur la boîte

- 1- Lire attentivement et garder le présent mode d'emploi.
- 2- Le demi-masque est produit en conformité et fournit les performances établies par la norme EN 140:1998.
- 3- Le demi-masque est classé parmi les équipements de protection individuelle (EPI) de l'le catégorie selon la Règlement européen 425/2016; Le demi-masque est un masque anti-gaz/anti-poussière utilisant deux filtres accouplés dotés de filelage spécial. Les filtres purifient l'air inspiré par action chimique et/ou physique de la substance contaminatrice éventuellement présente dans l'atmosphère. Le modèle K50 est disponible en une seule taille avec un joint en silicone, le modèle K50 est doté d'une connexion universelle avec un raccord EN 148- 1. Le marquage identifiant le modèle se trouve sur le masque central. Pour une utilisation correcte des filtres et des préfiltres éventuels, consultez le manuel spécifique fourni avec l'emballage de vente du filtre.

4- Il doit être utilisé suivant les instructions ci-jointes et exclusivement. Le fabricant n'est aucunement responsable de dommages découlant d'une utilisation impropre, de l'utilisation de pièces de rechange non originales et du non respect des indications de ce mode d'emploi.

- 5- Ce demi-masque est un dispositif de protection non assisté: c'est à dire, il ne fournit pas à l'utilisateur de l'air ventilé, comprimé ou enrichi en oxygène, mais il permet uniquement l'adduction d'air de l'atmosphère ambiante, purifiée au préalable par le filtre, par la respiration physiologique.
- 6- Ce demi-masque doit être utilisé uniquement dans des atmosphères contenant au moins 17% d'oxygène.

7- Le demi-masque peut être utilisé dans des milieux contaminés par des gaz dont les caractéristiques peuvent être reconnues par le goût ou par l'odorat. Le demi-masque ne doit pas être utilisé dans des milieux contaminés par des substances hautement inflammables et/ou pouvant exploser.

8- Il ne doit jamais être utilisé dans des milieux fermés tels que citernes, conduits ou zones souterraines.

9- La zone de travail doit être abandonnée immédiatement si:

- le demi-masque a été endommagé
- la respiration devient difficile et pénible
- l'on ressent des vertiges et/ou des étourdissements
- la nature et la concentration de la substance contaminatrice sont inconnues
- 10- Le port de ce 1/2 masque est déconseillé aux personnes portant une barbe et/ ou des moustaches dont la longueur dépasse le bord du demi-masque car, dans ce cas, l'étanchéité du dispositif est diminuée puisque les bords ne peuvent pas adhérer parfaitement au visage.

11- Le demi-masque ne doit être modifié d'aucune manière: la moindre modification non autorisée annule la garantie sur le produit ainsi que toute responsabilité éventuelle à la charge du producteur envers autrui.

12- L'utilisateur doit être dûment instruit et formé sur l'utilisation du demi-masque.

13- Quand on ne l'utilise pas, le demi-masque doit être gardé à l'intérieur d'un récipient fermé qui le protège contre la poussière, la saleté, la lumière, l'humidité et la chaleur. En outre, pendant la manutention et le stockage, il faut s'assurer que les emballages soient intacts et qu'ils ne puissent pas être endommagés par des objets acérés ou écrasés ou déformés par des surcharges excessives.

14- Le demi-masque porte le sigle CE 0426 – EN 140: 1998 :

- le sigle CE garantit le respect des caractéristiques essentielles devant assurer la santé et la sécurité selon selon l'annexe VII\* du Règlement européen 425/2016. - Le numéro 0426 identifie l'organisme notifié ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milan (Italie) en charge du contrôle conformément au module C2 du règlement européen 425/2016.

15- Les demi-masques peuvent être stockés à une température comprise entre -10 °C et +50 °C et une humidité relative < 80%.

### CONTROLES A EFFECTUER AVANT L'UTILISATION

Le demi-masque doit être contrôlé avant chaque utilisation. Les parties défectueuses doivent être remplacées avant l'utilisation et, en particulier:

- Contrôler que le demi-masque soit propre et en parfait état; contrôler en particulier les membranes d'inspiration et les joints d'étanchéité à l'intérieur des portefiltres. Les premières doivent être toujours souples et jamais rigides, les deuxièmes doivent être intacts.

- Enlever le couvercle de la soupape de vidange (exhalation) pour contrôler la propreté de la zone interne du porte-soupape ainsi que la soupape d'exhalation: celle-ci doit être propre, exempte de déformations et/ou de ruptures.

- Contrôler que les lanières élastiques soient intactes.
- Contrôler que toutes les parties en plastique soient intactes.

### NETTOYAGE

Le demi-masque doit être nettoyé après chaque utilisation. Avant tout, enlever les filtres et épousseter le demi-masque à l'air comprimé. Eliminer, à l'aide d'un chiffon propre, d'autres dépôts éventuels. Le cas échéant, démonter les composants et rincer à l'eau tiède mélangée avec un détergent neutre. N'UTILISER EN AUCUN CAS DES SOLVANTS!! Les soupapes d'expiration et d'inspiration doivent être enlevées et nettoyées très soigneusement ainsi que leurs supports. Rincer à l'eau et laisser sécher en évitant l'exposition au soleil ou à d'autres sources de chaleur. Essuyer les parties en caoutchouc à une température inférieure à 50°C. Une fois séchées, toutes les parties doivent être remontées.

### DESINFECTATION

Avant la désinfection, le demi-masque doit être nettoyé. Si le demi-masque est particulièrement sale, ou doit être utilisé par une autre personne, il est conseillé de désinfecter le masque avec un produit qui n'abîme pas les parties en plastique et en caoutchouc. Enfin, rincer et sécher suivant les instructions précédentes.

### MODE D'EMPLOI

1) Placer les filtres directement dans les porte-filtres respectifs du demi-masque, jusqu'à ce qu'ils touchent le fond des porte-filtres..

2) Tendre jusqu'à l'extension maximale les deux élastiques, introduire ensuite la tête à l'intérieur et placer l'élastique inférieur derrière la nuque. Puis placer le demi-masque sur le nez et sur la bouche; en même temps, de l'autre main, ajuster l'élastique supérieur au sommet de votre tête. Pour une meilleure étanchéité, ne pas croiser les élastiques.

3) Pour un ajustement optimal du demi-masque au visage, régler la tension de chaque élastique.

4) Contrôler l'étanchéité: si le résultat est positif, on peut accéder à la zone contaminée.

### CONTROLE DE L'ETANCHÉITE

1. Appuyez sur la paume de votre main contre le couvercle du filtre et inspirez. Si l'oronasal s'effondre vers le visage, cela signifie que le demi-masque est bien positionné et qu'il est serré. 2. Appuyer la paume de la main contre le couvercle de la soupape d'exhalation pour en fermer l'issue et expirer lentement. Si l'air ne sort pas par le bord du dispositif oronasal placé sur le visage, cela signifie que le demi-masque est placé de façon correcte et qu'il est étanche. En cas contraire, il faut mieux placer le demi-masque sur le visage et augmenter éventuellement la tension des élastiques. Répéter l'opération jusqu'à obtenir une bonne étanchéité.

### FACTEURS DE PROTECTION ASSIGNEE

Selon la norme EN 529:2005 relative à: Recommandations pour le choix, l'utilisation, l'entretien et la maintenance des appareils de protection des voies respiratoires, voir le tableau ci-dessous

Le type d'emballage approprié pour le transport de l'EPI est le paquet de vente.

KASCO Marque du fabricant

Indique l'année (flèche) de production.

NPF = P3=48XTLV; GASX=50XTLV; GASXP2=12XTLV;  
GASXP3=48XTLV.

## DE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE Kasco HALBMASKEN

Diese Anleitungen wurden von Italcert S.r.l., Viale Sarca, 336 – 20126 – Mailand – Italien (benannte Stelle Nr.0426) bei Vergabe eines CE-Zertifikats zum Umgang mit persönlicher Schutzausrüstung (PPE) der Kategorie III genehmigt.

### WICHTIG

Halbbarkeitsdatum auf der Verpackung

1-Lesen Sie diese Anweisungen gründlich, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

2-Diese Halbmaske wurde entsprechend der Norm EN 140:1998 hergestellt.

3-Diese Halbmaske ist als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III klassifiziert, entsprechend der Europäischen Verordnung 425/2016. Diese Halbmaske ist eine Gas-/Staubschutzmaske, in die paarweise spezielle Filter eingeschraubt werden, die die Atemluft durch chemische und/oder physikalische Prozesse von Schadstoffen reinigen. Das Modell K50 ist nur in einer Größe mit einer Silikonkondichtung erhältlich, verfügt über einen Universalanschluss (EN 148-1). Die Kennzeichnung zur Identifizierung des Modells befindet sich im mittleren Teil der Maske. Für die korrekte Verwendung der Filter und eventueller Vorfilter konsultieren Sie bitte immer die entsprechende Gebrauchsanweisung, die Ihnen mit der Verkaufsverpackung des Filters zur Verfügung gestellt wird.

4-Diese Maske darf nur entsprechend den folgenden Anweisungen Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für irgendwelche Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, auf die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder auf einen Versatz gegen vorliegende Anweisungen zurückzuführen sind.

5-Als nicht umluftunabhängiges Schutzmittel liefert diese Halbmaske keine Pressluft und keine mit Sauerstoff angereicherte Luft, sondern reinigt die direkte Umgebungsluft mit Hilfe des/der Filter bei normalem Atemvorgang.

6-Diese Halbmaske darf nur dort verwendet werden, wo der Sauerstoffgehalt der Luft mindestens 17% vol. beträgt.

7-Diese Halbmaske darf nur in Umgebungen verwendet werden, in denen Gase bestimmten Geruchs oder Geschmacks vorkommen. Für den Gebrauch in potentiell explosiven Umgebungen beachten Sie bitte die Regelungen des aktuellen Verhaltenskodex zur Sicherheit am Arbeitsplatz und zu Betriebsunfällen.

8-Diese Maske sollte nicht in engen Räumen wie Zisternen, Kanälen oder unterirdisch verwendet werden.

9-Verlassen Sie den Bereich unverzüglich, wenn: - die Halbmaske beschädigt wurde; - es zu Atemnot oder erschwelter Atmung kommt; - Sie sich schwindlig fühlen oder nur verschwommen sehen; - Art und Konzentration der Schadstoffe nicht bekannt sind.

10- Personen, die einen Voll- oder Schnurbart tragen, der aus der Maske hervortritt, sollten diese Ausrüstung nicht benutzen, da die Passgenauigkeit und Wirksamkeit der Maske beeinträchtigt sein können.

11-Die Maske darf nicht modifiziert werden. Jede Art nicht autorisierter Änderungen, seien sie auch noch so klein, führt zu einem Wegfall der Garantieleistung sowie zu einem Wegfall der Herstellerverantwortung gegenüber Dritten.

12-Diese Halbmaske sollte nur von speziell angewiesenen und ausreichend erfahrenen Personen benutzt werden.

13-Nach nutzbare Filter sollten in einem geschlossenen Behälter vor Staub, Schmutz, direkter Lichtstrahlung, Feuchtigkeit und starker Hitze geschützt aufbewahrt werden. Bei Transport oder Lagerung der Filter achten Sie bitte auf unbeschädigte Verpackung, und vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen oder Stoffen, die die Filter perforieren könnten. Verhindern Sie ebenso, dass die Filter durch übermäßige Belastung verformt werden.

14- Das Zeichen CE 0426 – EN 140:1998 ist auf der Halbmaske aufgedruckt:

- CE gibt an, dass sie den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen genügt, wie festgelegt im Anhang VII der Europäischen Verordnung 425/2016 und in Übereinstimmung mit der Europäischen Norm EN 140:1998.

- Die Nummer 0426 identifiziert die Benannte Stelle ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Mailand (Italien) für die Kontrolle gemäß Modul C2 der europäischen Verordnung 425/2016 zuständig/EWG hergestellt wurde.

Die Schutzeinrichtungen von Kasco sind nicht gemäß der Richtlinie

2014/34/EU konzipiert.

15- Die Atemschutzmaske muss bei einer Umgebungstemperatur zwischen

-10°C und +50°C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von < 80% aufbewahrt werden.

### VOR DEM GEBRAUCH

Die Halbmaske muss vor jedem Gebrauch auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden. Defekte Teile müssen vor der Benutzung ausgetauscht werden. Insbesondere:

- Überprüfen Sie, dass die Halbmaske sauber und einwandfrei gebrauchsfähig ist. Überprüfen Sie die Einatmungsmembran und die Gummidichtung am Gewinde des Filtergehäuses. Die Membran muss stets fl exibel sein, die Dichtung darf nicht beeinträchtigt sein.

- Entfernen Sie die Abdeckung des Ausatmungsventils, um sowohl das Innere des Ventilgehäuses, als auch das Ventil selbst auf ihre Sauberkeit zu überprüfen. Letzteres muss sauber und frei von jeglicher Verformung und von jeglichem Bruch sein.

- Überprüfen Sie, dass die Bebanderung (Spinne) vollständig ist.

- Überprüfen Sie sämtliche Kunststoffteile auf Bruch.

### SAUBERUNG

Die Halbmaske muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Entnehmen Sie zunächst die beiden Filter und entfernen Sie Staub mit Hilfe von Druckluft. Beseitigen Sie etwaige Rückstände mit einem weichen Lappen. Wenn nötig, montieren Sie die Einzelteile auseinander und spülen Sie sie mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel ab.

**BENUTZEN SIE NIEMALS LOSEMITTEL!!** Das Einatmungs- und das Ausatmungsventil müssen sehr vorsichtig entfernt und gereinigt werden, ebenso das Gehäuse. Spülen Sie sie ab, und lassen Sie sie trocknen, vermeiden Sie dabei direkte Sonneneinstrahlung oder sonstige Hitzeeinwirkung. Trocknen Sie die Gummiteile bei einer Temperatur unterhalb 50°C. Nach vollständiger Trocknung setzen Sie die Maske wieder zusammen.

### DESINFIZIERUNG

Die Halbmaske muss vor der Desinfizierung sauber sein. Ist die Maske besonders stark verschmutzt oder soll sie von einer anderen Person getragen werden, empfehlen wir die Anwendung eines normalen Desinfektionsmittels, das weder den Kunststoff noch die Gummiteile angreift. Anschließend abspülen, und wie oben beschrieben trocknen lassen.

### TRAGEN DER MASKE

1) Setzen Sie die Filter direkt in die entsprechenden Filterhalterung der Halbmaske ein, bis sie den Boden der Filterhalterung berühren;

2) Lockern Sie die Bebanderung (Spinne) so weit wie möglich, ziehen Sie sie dann über den Kopf, und legen Sie die Halbmaske über Nase und Mund. Richten Sie mit der anderen Hand die Bebanderung (Spinne) auf Ihrem Kopf aus und ziehen Sie sie fest.

3) Passen Sie jedes Gurtband einzeln an, um ein gutes Anliegen der Maske an Ihrem Gesicht zu erreichen.

4) Stellen Sie sicher, dass es keine undichten Stellen gibt: funktioniert die Maske einwandfrei, können Sie sich in Ihren Arbeitsbereich begeben.

### ÜBERPRÜFEN DER PASSFORM

Überprüfen Sie die Passform bei Unterdruck, indem Sie, während Sie die Maske tragen, einen der Filterhalterungen mit der Handinnenfläche verschließen und tief einatmen. Die Maske sollte in Richtung auf Ihr Gesicht einfallen und diese Form behalten, solange Sie einatmen.

Überprüfen Sie die Passform bei Überdruck, indem Sie die Handinnenfläche auf die Abdeckung des Ausatmungsventils legen und leicht ausatmen. Wenn die Maske sich leicht wölbt, haben Sie die optimale Passform erreicht.

Tritt Luft aus, müssen Sie die Maske neu anpassen, die Spannung der Bebanderung (Spinne) verstärken und den Test wiederholen, bis Sie ein angemessenes Ergebnis erzielen.

Die Art der Verpackung, die für den Transport der PSA geeignet ist, ist das Verkaufspaket.

KASCO® Marke des Herstellers

☞ Zeigt Jahr (Pfeil) der Produktion an.

NPF = P3=48XTLV; GASX=50XTLV; GASXP2=12XTLV;  
GASXP3=48XTLV.

## PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DE MEIAS MASCARAS DA Kasco

Estas instruções de utilização foram aprovadas pelo Italcert Srl, Sarca Viale, 336-20126 - Milão - Itália (Organismo Notificado nº 0426), com o lançamento de um Certificado CE, para o uso com um equipamento de proteção individual (EPI) de Categoria III.

### IMPORTANTE

#### Prazo de validade na caixa

1-Leia atentamente estas instruções e mantenha-as num lugar seguro

2-Esta meia máscara foi fabricada de acordo com a norma EN 140:1998

3-Esta meia máscara e classifi cada como um dispositivo de protecao individual de Categoria III, em conformidade com a Regulamento CE 425/2016. Esta meia máscara e uma máscara de gas/poeira, que utiliza fi ltros especiais roscados em pares, que purifi cam o ar da contaminacao por uma acao quimica e/ou fisica. O modelo K50 só está disponível em tamanho único com a vedação de silicone, tem uma conexão universal com ligação EN 148-1. A marcação que identifica o modelo está afixada na máscara central. Para uma utilização correta dos filtros e de qualquer pré-filtro, consulte sempre o manual dedicado fornecido com a embalagem de venda dos filtros.

4-Esta máscara so deve ser utilizada de acordo com as seguintes instruções. O fabricante nao pode aceitar qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes do uso indevido, o uso de pecas piratas, ou o nao cumprimento dessas instruções.

5-Como um dispositivo de protecao sem ajuda, esta meia máscara nao fornece oxigenio comprimido ou ar enriquecido, mas apenas permite que o ar purifi cado pelo fi ltro(s) seja retirados do ambiente imediato, pelo processo de respiracao normal.

7 - Esta meia máscara so pode ser utilizada em ambientes contendo gases com um odor ou gosto particular. Para o uso em ambientes potencialmente explosivos devem ser respeitados os padroes exigidos pelos codigos de segurancia e acidentes de trabalho atuais. 8 - Esta máscara nao deve ser usado em espacos confinados, como cisternas, condutas, ou subterraneo.

9 - Abandonar a area de trabalho imediatamente se:

- a meia máscara tiver sido danifi cada;
- a respiracao se tornar pesada ou difi cil;
- sintomas de tontura e / ou incerteza forem sentidos;
- a natureza da contaminacao e sua concentracao forem desconhecidas.

Pessoas que tem barba ou bigode que se projectam para alem da máscara devem abster-se de utilizar este aparelho, pois podem prejudicar o ajuste e a efi ciencia da máscara.

11 - Nenhuma alteracao deve ser feita a máscara. Qualquer modifi cacao nao autorizada, mesmo de natureza menor, fara com que a garantia deixe de ter efeito, bem como qualquer responsabilidade por parte do fabricante em relacao a terceiros.

12 - Esta meia máscara deve ser usada pelo pessoal que esteja devidamente treinado e que tenha experiencia relevante.

13 - Os fi ltros que ainda possam ser usados devem ser mantidos num recipiente fechado e protegidos de poeira, sujidade, humidade, luz intensa, ou fontes de calor. Ao transportar ou armazenar os fi ltros, verifi que se a embalagem esta intacta e nao pode ser danifi cada por objectos cortantes ou materiais que possam perfurar os fi ltros, e que os fi ltros nao sejam deformados por serem submetidos a cargas excessivas.

14 - A marcação CE 0426 - EN 140:1998 esta impressa na meia máscara.

- CE indica que ele esta em conformidade com os requisitos basicos de saude e segurancia, conforme previsto no Anexo VII da Regulamento CE 425/2016 e em conformidade com a norma europeia EN 140:1998.

- O número 0426 identifica o Órgão Notificado ITALCERT S.r.l.- Viale Sarca, 336 - 20126 Milão (Itália) preposto ao controle nos termos do módulo C2 do Regulamento Europeu 425/2016.

15 - O respirador deve ser armazenado em ambiente com temperatura entre -10°C e +50°C e com humidade relativa <80%.

### ANTES DE USAR

Esta meia máscara deve sempre ser verifi cada antes da SUA utilizacao. As pecas defeituosas devem ser substituidas antes de usar. Em especial:

- Verifi que se a meia máscara esta limpa, e em perfeito funcionamento.

- Verifi que se a membrana de admissao e a aruvela de borracha na base da rosca do parafuso para as caixas de fi ltro. A primeira tira sempre de ser fi exivel, e a segunda nao deve ser prejudiciada.

- Retire a tampa da valvula de escape para verifi car tanto a limpeza da parte interna da carcaca da valvula, bem como a valvula em si. Esta ultima deve estar limpa e livre de qualquer deformacao ou ruptura.

- Verifi que se o arnes esta completo.

- Verifi que todas as pecas de plastico para a ruptura.

### LIMPEZA

Esta meia máscara deve ser limpa apos cada utilizacao. Primeiro remove os filtros, e retire o po da máscara com ar comprimido. Use um pano macio para remover quaisquer sedimentos restantes. Sempre que necessario, desmontar as partes componentes e utilize a mangueira com agua morna contendo um detergente neutro. NUNCA UTILIZE SOLVENTES! As valvulas de admissao e de escape devem ser removidas e limpas com muito cuidado, incluindo nos seus habitaculos. Utilize a mangueira para baixo e deixa-os a secar, evitando a exposicao a luz solar direta ou outras fontes de calor. Seque as pecas de borracha, a uma temperatura abaixo de 50°C. Um vez completamente seca, a máscara completa pode ser remontado.

### DESINFECÇAO

A meia máscara deve ser limpa antes de desinfeccao. Se a máscara estiver muito suja, ou se tiver sido usado por uma pessoa diferente, recomendamos que um desinfetante normal deve ser usado, que nao prejudique o plastico ou os componentes de borracha. Utilize a mangueira para baixo e seque como indicado acima.

### USO

1) Coloque os filtros diretamente nos respectivos porta-filtros da meia máscara, até encostar na parte inferior dos próprios porta-filtros;

2) Desaperte ambos os arneses na sua capacidade maxima, em seguida, coloque a sua cabeca no arnes, e coloque a máscara sobre o nariz e da oca. Com a outra mao, posicione e aperte o arnes na sua cabeca.

3) Ajuste cada fi ta do arnes individualmente para conseguir um bom ajuste da máscara no rosto

4) Verifi que se nao existe fugas de ar: se a máscara estiver funcionando corretamente, va para a area de trabalho.

### VERIFICAÇÃO DO AJUSTE

Verifi cacao do ajuste da pressao negativa, enquanto usando a máscara, feche ambos os suportes dos fi ltros usando a palma das maos e respire fundo. A máscara deve colapsar em direcao ao seu rosto e permanecer assim durante o tempo que voce esta inalando; Verifi cacao do ajuste da pressao negativa, coloque a palma da mao sobre a tampa da valvula de exalacao e expire suavemente. Se a máscara inchar gentilmente um bom ajuste foi obtido. Se o ar escapar, reposicione a máscara, aumente a tensao sobre as fi tas do arnes, e repita o teste ate que um resultado adequado seja obtido. O tipo de embalagem adequado ao transporte do DPI é a embalagem de venda.

KASCO Marca do fabricante.

 Indica ano (flecha) de produção.

NPF = P3=48XTLV; GASX=50XTLV; GASXP2=12XTLV; GASXP3=48XTLV.

## GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ Kasco ΜΑΣΚΑΣ ημισέας Προσώπου.

Αυτές οι Οδηγίες χρήσης έχουν εγκριθεί από Italcert Srl, Viale Sarca, 336 - 20126 - Μιλάνο - Ιταλία (Κανονισμένο Οργανισμό n° 0426), με την έκδοση ενός πιστοποιητικού ΕΚ, για τη χρήση με την κατηγορία III προσωπική συσκευή προστασίας (ΜΑΠ) .  
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

### 6 Ημερομηνία λήξης της συσκευασίας

1 - Διαβείτε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις σε ασφαλείς μέρος.  
2 - Αυτή η μάσκα ημισέας έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 140:1998 πρότυπο.

3 - Αυτή η μάσκα ημισέας προσώπου που έχει ταξινομηθεί ως κατηγορίας III, προσωπική συσκευή προστασίας, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκός Κανονισμός 425/2016, μία αέριου / σκόνης μάσκα, η οποία χρησιμοποιεί ειδικά φίλτρα σπείρωμα σε τα οποία καθαρίζουν τον αέρα από τους ρύπους από μια χημική δράση ή / και σωματική. Το μοντέλο K50 είναι διαθέσιμο μόνο σε μέγεθος one-size με φιλτράρισμα σιλκόνες. Είναι εξοπλισμένο με σύνδεση γενικής χρήσης με εξάρτημα EN 1408-1. Η σήμανση που προσδιορίζει το μοντέλο τοποθετείται στην κεντρική σκόνη. Για τη σωστή χρήση φίλτρων και προ-φίλτρων, ανατρέξτε πάντα στο ειδικό εγχειρίδιο που παρέχεται με τη συσκευασία πώλησης των φίλτρων

4 - Η μάσκα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να αποδεχθεί καμία ευθύνη για τον τρόπο λήψια που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση, χρήση πεπρακτων μερών, ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

5 - Ως χωρίς βοήθεια, συσκευή προστασίας, αυτή η μάσκα μισού προσώπου δεν πρέπει συμπεριλαμβανομένης ή εκπαιδευμένου με οξυγόνο αέρα, αλλά μόνο επιτρέπεται στον αέρα καθαρισμένο από το φίλτρο (α) να οπλίζεται από το άμεσο περιβάλλον, από τη φυσιολογική διαδικασία της αναπνοής.

6 - Αυτή η μάσκα μισού προσώπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν το επίπεδο του οξυγόνου στον αέρα υπερβαίνει το 17% κατ'όγκο.

7 - Αυτή η μάσκα μισού προσώπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε περιβάλλοντα που περιέχουν αέρα με ιδιαίτερη οσμή ή γεύση. Για τη χρήση σε εκρηκτικό περιβάλλον ανατρέξτε στον αφορατά το πρότυπο που απαιτούνται από την τρέχουσα ασφαλεία και την on-the-job κωδικοποίηση.

8 - Αυτή η μάσκα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους, όπως δεξαμενές, αγωγοί, ή υπόγεια.

9 - Εγκαταλείψτε την περιοχή του έργου αμέσως αν:

- η μάσκα μισού προσώπου έχει υποστεί ζημιά;
- προβληματική αναπνοή ή γίνεται δύσκολη;
- γίνονται αισθητά συμπτώματα (όσμη και / ή ασάφεια;
- η ψύξη και η συγκέντρωση των ρύπων είναι άγνωστη;
- 10 - Πρόσωπα που έχουν μούσι ή μουστάκι που τρέφεται από τη μάσκα θα πρέπει να απέχουν από τη χρήση αυτής της συσκευής, καθώς αυτά μπορούν να επηρεάσουν την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα της μάσκας.

11 - Δεν πρέπει να γίνεται καμία αλλαγή στη μάσκα. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, έστω και ήσσονος σημασίας, θα προκαλέσει την εγγύηση να καταπέσει, καθώς και καμία ευθύνη από την πλευρά του κατασκευαστή έναντι τρίτων.

12 - Αυτή η μάσκα μισού προσώπου πρέπει να χρησιμοποιείται από το προσωπικό που είναι κατάλληλα εκπαιδευμένοι και που έχουν τη σχετική εμπειρία.

13 - Τα φίλτρα που είναι ακόμα χρησιμοποιήσιμα πρέπει να φυλάσσονται σε κλειστό δοχείο, και να προστατεύονται από σκόνη, βρομιά, ακαθάρτη υγρασία φως, ή πηγές θερμότητας. Κατά τη μετακίνηση ή την αποθήκευση των φίλτρων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι ορθική και δεν μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα ή υλικά που θα μπορούσαν να νυφιστούν τα φίλτρα, και ότι τα φίλτρα δεν θα παραμορφωθούν με το να υποβληθούν σε υπερβολικά φορτία.

14 - Η σήμανση CE 0426 - EN 140:1998 σήμανση είναι τυπωμένη στην μάσκα :

- CE που δηλώνει ότι συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις υγιεινής και ασφαλείας, όπως ορίζεται στο παράρτημα VII της Ευρωπαϊκός Κανονισμός 425/2016 και σύμφωνα με το EN 140:1998 ευρωπαϊκό πρότυπο.

- Ο αριθμός 0426 προσδιορίζει τον κοινοποιημένο οργανισμό ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Μιλάνο (Ιταλία) υπεύθυνος για τον έλεγχο σύμφωνα με την ενότητα C2 του ευρωπαϊκού κανονισμού 425/2016  
- Οι συσκευές προστασίας Kasco δεν έχουν σχεδιαστεί βάσει της Οδηγίας 2014/34/ΕΕ.

- Η αναπνευστική συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε περιβάλλον με θερμοκρασίες μεταξύ -10 ° C και +50 ° C και σε σχετική υγρασία <80%.

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η μάσκα μισού προσώπου θα πρέπει πάντα να ελέγχεται πριν από τη χρήση. Ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται πριν από τη χρήση. Ειδικότερα:

- Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα μισού προσώπου είναι καθαρή, και σε άριστη κατάσταση λειτουργίας. Ελέγξτε την μεμβράνη πρόσλησης και τη ροδέλα από καουτσούκ στη βάση της, το νήμα βίδα για τα περιβλήματα φίλτρων. Το πρώτο πρέπει υποσφραγίσει να είναι ευλεικό. Το δεύτερο δεν πρέπει να θγει.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της εξάτμισης βαλβίδας για να ελέγχεται τόσο η καθαριότητα του εσωτερικού των εδράνων βαλβίδας, καθώς και την ίδια τη βαλβίδα. Η τελειότητα πρέπει να είναι καθαρή, και απαλλαγμένη από κάθε παραμόρφωση ή θραύση.  
- Ελέγξτε ότι η εξάτμιση είναι πλήρης.  
- Ελέγξτε όλα τα πλαστικά μέρη για θραύση.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αυτή η μάσκα μισού προσώπου θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση. Πρώτα αφαιρέστε τα φίλτρα, και τη σκόνη από τη μάσκα με χρήση πεπιεσμένου αέρα. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να αφαιρέσετε οποιαδήποτε υπολείματα λήψια. Εφόσον είναι αναγκαίο, τη διάλυση των συστατικών μερών και ο εύκαμπτος συλλήνας κάτω με ζεστό νερό που περιέχει ουδέτερο απορρυπαντικό.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δισυλκτικά! Οι βαλβίδες εισαγωγής και εξάγωγής, πρέπει να αφαιρούνται και να καθαρίζονται πολύ προσεκτικά, συμπεριλαμβανομένης τα καλύμματα = επιπλέον και αφιέρτα να να στεγνώνουν, αποφυγή της έκθεσης σε άμεσο ηλιακό φως ή άλλες πηγές θερμότητας. Στεγνώστε τα μέρη από ελαστικό σε θερμοκρασία κάτω από 50 ° C. Στεγνώστε πλήρως, η πλήρης μάσκα μπορεί να είναι εκ νέου για αναμυλολόγηση.

## ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Η μάσκα μισού προσώπου θα πρέπει να είναι καθαρή πριν από την απολύμανση. Εάν η μάσκα είναι ιδιαίτερα βρομωκή, ή αν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από διαφορετικό πρόσωπο, συνιστούμε ένα κανονικό απολυμαντικό να χρησιμοποιηθεί, που δεν θα βλάψει τα πλαστικά ή ελαστικά μέρη. Τέλος στρέψτε κάτω, και η ξήρανση όπως υποδεικνύεται παραπάνω.

## ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1) Τοποθετήστε τα φίλτρα απευθείας στις αντίστοιχες θήκες φίλτρων της ημισέας μάσκας προσώπου, μέχρι να ακουμπήσουν στο κάτω μέρος των ίδιων των υποδοχών φίλτρων.

2) Χαλαρώστε τα δύο λώρια στο μέγιστο βαθμό τους, μετά βάλτε το κεφάλι σας στην εξάρτηση, και τοποθετήστε την μισού πρόσωπου μάσκα πάνω από τη μύτη και το στόμα. Με το άλλο χέρι, κρατήστε και αφιέρτα τη δέσμη στο κεφάλι σας.

3) Ρυθμίστε κάθε μόνια εξάρτησης ξεχωριστά για να επιτευχθεί καλή εφαρμογή της μάσκας στο πρόσωπό σας.

4) Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές αέρα: αν η μάσκα έχει βρεθεί να λειτουργεί σωστά, προχωρήστε στο χώρο εργασίας.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Ελέγξτε Αρνητική πίεση ελέγχου, ενώ φορώντας τη μάσκα, καλύψτε τα φίλτρα χρησιμοποιώντας την παλάμη των χεριών και να πρέπει μια βαθιά ανάσα. Η μάσκα πρέπει να ρουφηχτεί προς το πρόσωπο και να παραμείνει έτσι για όσο χρονικό διάστημα είστε σε εισαγωγή.

Θετική πίεση ελέγχου, τοποθετήστε την παλάμη του χεριού πάνω από το κάλυμμα της βαλβίδας εκπομπής και εκπνεύστε απαλά. Αν η μάσκα εφογκώνεται απαλά μια κατάλληλη τακτοποίηση έχει ληφθεί

Εμφανίζεται αέρας διαρροής, επαναποθετήστε τη μάσκα, αυξήστε την ένταση στους μόνιας πρόσδεσης, και επαναλάβετε τη δοκιμή βίδα όπου επιτύχετε ένα κατάλληλο αποτέλεσμα. Το τύπος συσκευασίας που είναι κατάλληλος για τη μεταφορά των ΜΑΠ είναι η συσκευασία πώλησης.

KASCO® εμπορικό σήμα του κατασκευαστή.

® Δείχνει το έτος [βέλος] της παραγωγής.

NPF = P3=48XTLV; GASX=50XTLV; GASXP2=12XTLV; GASXP3=48XTLV.

EU type certification and Conformity assessment:  
Italcert S.r.l. CE 0426 – Italia - Viale Sarca, 336 - 20126 Milano

Declarations of conformity of the products are available  
at [www.kasco.eu](http://www.kasco.eu)

Kasco Srl  
Via Romania, 12  
42124 Reggio Emilia (RE) - Italia  
Tel. +39 0522 308232 / +39 0522 791032

0016035 ISU 050\_00 [2023.10.10]